



Уважаемые коллеги!

Приглашаем Вас принять участие в **Международном научно-практическом семинаре «Актуальные вопросы русско-испанского и испано-русского перевода»**, который состоится с **1 по 6 июля 2013 г.** в Гранадском университете (Испания).

**Организаторы Семинара:** Гранадский университет (Исследовательская группа «Славистика, кавказология и типология языков» отделения славянской филологии), Удмуртский государственный университет (Центр испанского языка и культуры).

**Семинар пройдет при поддержке** Международной ассоциации преподавателей русского языка и литературы (МАПРЯЛ), кафедры устного и письменного перевода факультета переводчиков, отделения славянской филологии Гранадского университета, Фонда им. А.С.Пушкина в Мадриде, межуниверситетской группы по исследованиям в области перевода, коммуникации и прикладной лингвистики HUM 767 кафедры устного и письменного перевода Университета Малаги, Европейский Университет в Мадриде.

**Для участия в семинаре приглашаются** преподаватели и переводчики, магистранты, аспиранты, студенты.

Семинар включает 40 часов (30 аудиторных и 10 самостоятельных). Каждый день семинара, как правило, будет посвящен определенному типу перевода: литературному, юридическому, коммерческому, научному и др. Программа семинара состоит не только из лекций, но и из практических занятий – практикумов (см. программу на русском и испанском языках в приложении). По окончании семинара его участники получат сертификат.

**Языки семинара:** русский и испанский язык. Рекомендуемый уровень знания русского и испанского языка как иностранных для участия в семинаре - B1.

**Место проведения Семинара:** Гранада (1.07.2013-3.07.2013) и Альмунекар (4.07.2013-5.07.2013) – город, расположенный недалеко от Гранады (80 км, 1 ч. езды на автобусе) на морском побережье *Costa Tropical*.

**Проживание и проезд:** Проживание и проезд за счет участников Семинара. Информация о бронировании гостиниц и о расписании транспорта будет включена в следующее информационное письмо.

**Для участия в Семинаре** необходимо прислать заявку на участие (включая при необходимости заявку для получения приглашения для визы) на электронный адрес [seminariotraduccion@ugr.es](mailto:seminariotraduccion@ugr.es). Модель заявки вы также найдете в приложении. При отправке заявки указать фамилию в названии, например, petrov.doc

**Сроки для отправления заявок:** до 15 июня 2013 года. При подаче заявки для оформления визового приглашения просим учитывать сроки, необходимые для пересылки и получения визы.

**Организационный взнос составляет:**

- 50 евро, что включает получение материалов семинара (программу, диплом и т.д.), без культурной программы при условии оплаты оргвзноса **до 1 апреля**
- 70 евро что включает получение материалов семинара (программу, диплом и т.д.), без культурной программы при условии оплаты оргвзноса **после 1 апреля**
- 120 евро, что включает получение материалов семинара (программу, диплом и т.д.) и участие в культурной программе при условии оплаты оргвзноса **до 1 апреля 2013 года.**
- 165 евро, что включает получение материалов семинара (программу, диплом и т.д.) и участие в культурной программе при условии оплаты оргвзноса **после 1 апреля 2013 года.**

**Культурная программа Семинара:** экскурсия в Альгамбру, концерт фламенко, ужин-фуршет.

**Оргкомитет Семинара:**

- председатель, Рафаэль Гусман Тирадо, профессор кафедры греческой и славянской филологии Гранадского Университета, вице-президент МАПРЯЛ;
- Вотякова И.А., руководитель Центра испанского языка и культуры, доцент кафедры русского языка, теоретической и прикладной лингвистики Удмуртского государственного университета;
- Эсперанса Аларкон Навио, доцент кафедры устного и письменного перевода Гранадского Университета
- Симон Суарес Куадрос, Заместитель декана факультета устного и письменного перевода, преподаватель кафедры греческой и славянской филологии Гранадского Университета

С уважением, Оргкомитет

